



**Der Schubladen-Geschirrspüler GDDX 8877** des Hausgeräteherstellers *Bauknecht* reinigt Geschirr im Schubkastenformat. Auf Teleskop-schienen lässt sich das Spülfach wie eine herkömmliche Küchenschublade ausziehen. So muss man sich nicht bücken, um die Geschirrspüllade herunterzuklappen und das Spülgestell herauszuziehen. Das neue Gerät gibt es in zwei Ausführungen: mit übereinander angeordneten Doppelschubladen oder wahlweise kombinierbaren Einzelschubladen. Jedes Modul besitzt eine unabhängige Spüleinheit. Je nach Geschirrmenge kann man nur ein Fach benutzen oder in beiden Fächern unterschiedliche Spülgänge parallel betreiben. Somit müssen fettige Töpfe und empfindliche Gläser nicht den gleichen Spülgang durchlaufen.

*The drawer dishwasher GDDX 8877 manufactured by Bauknecht cleans your dishes in a drawer. The dishwasher is mounted on telescopic tracks and can be pulled out like a standard kitchen drawer. Used plates can be quickly stowed away in the washing drawer without having to bend, open the door and pull out the tray. The new device is available in two models: with a double-drawer set, one over the other, or in single, combinable drawers. Each module includes a separate wash unit. Depending on how much there is to wash, either a single drawer can be used, or, both drawers may be operated simultaneously with different wash cycles. Why subject fatty pots and delicate glasses to the same wash cycle?*

**Produkt/Product:** GDDX 8877  
**Hersteller/Company:** Bauknecht Hausgeräte GmbH  
**Preis/Price:** ca. 1.570 Euro  
**Homepage:** www.bauknecht.de



**Die Leuchte 1st floor**, gestaltet von dem jungen Schweizer Büro *Sofia Designers*, verbindet zeitgemäße Formgebung mit handwerklicher Produktion. Ihr nahtloser Korpus aus anodisiertem Aluminium ist im Metalldruckverfahren hergestellt. Dabei wird die Leuchte in drei Druckfolgen aus einer Aluminiumplatte geformt. Angeregt von dieser Herstellungsweise haben die Gestalter Stéphane Badet und Laurent De Bernardini, beide Absolventen der *Haute Ecole d'Arts Appliqués* in La Chaux-de-Fonds, die Leuchte entwickelt und stellen sie nun in Eigenproduktion her. Sie ist in den Farben Silbergrau, Olivgrün und Silberblau erhältlich.

*The 1st floor luminaire designed by the young Swiss studio, Sofia Designers, combines contemporary design with hand-crafted production. The seamless body is made of metal printed, anodized aluminum. The luminaire is molded in three sequences from a single aluminum plate. Designers Stéphane Badet and Laurent De Bernardini, both graduates from the Haute Ecole d'Arts Appliqués in La Chaux-de-Fonds, were inspired by this production process to develop these luminaires, which they are now manufacturing themselves. 1st floor is available in silver-grey, olive-green and silver-blue.*

**Produkt/Product:** 1st floor, Typ 1L S01  
**Design:** Sofia Designers  
**Hersteller/Company:** Sofia Designers  
**Preis/Price:** 320 Euro  
**Homepage:** www.sofiadesigners.ch